

## Medi-Cal General Property Limitations

### للأشخاص الغير متأهلين لاستخدام Modified Adjusted Gross Income المتعلقة بهم

- لا تحسب Medi-Cal الممتلكات، للأشخاص المؤهلين، بناء على (MAGI) Modified Adjusted Gross Income. يمكنك أن تسأل عامل الأهلية المتعلق بك، عما إذا كنت مؤهلاً للحصول على Medi-Cal عن طريق استخدام قواعد MAGI. إذا لم تتقدم بطلب، فيمكنك التقديم بإحدى الطرق التالية:
- عن طريق قسم الصحة والخدمات الإنسانية في مقاطعتك. ابحث عن معلومات مكتب المقاطعة المحلي المتعلق بك في <http://dhcs.ca.gov/COL>. أو اتصل بخط مساعدة Medi-Cal على الرقم (800) 541-5555.
  - عبر الإنترنت على [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com)
  - عن طريق الهاتف على الرقم 1-800-300-1506

يشرح هذا الإشعار **متطلبات ملكية Medi-Cal** لجميع المتقدمين والمستفيدين من Medi-Cal الغير متأهلين لاستخدام MAGI. هذه هي الكلمات التي يجب معرفتها:

- يشمل **العقار** كلا من الممتلكات العقارية والممتلكات الشخصية
- **العقارات** هي الأراضي والمباني والمنازل المتنقلة الخاضعة للضريبة باعتبارها ممتلكات عقارية، وعقارات الحياة كممتلكات عقارية، والرهن العقاري والكمبيالات وصكوك الثقة
- الممتلكات الشخصية هي أي أصل سائل أو غير سائل. ويشمل هذا السيارات والمجوهرات والأسهم والسندات وحسابات المؤسسات المالية والقوارب والشاحنات والمقطورات وما إلى ذلك.
- الممتلكات القابلة للعد هي الممتلكات العقارية والشخصية التي يقع احتسابها بهدف تحديد الأهلية
- الممتلكات المعفاة أو غير المتاحة هي ممتلكات عقارية أو شخصية لا يقع احتسابها بهدف تحديد الأهلية
- احتياطي الممتلكات هي ممتلكات قابلة للعد غير معفاة أو غير متاحة
- حدود احتياطي الممتلكات هي إجمالي المبالغ المسموح بها بالنسبة للممتلكات القابلة للعد

للتأهل للحصول على Medi-Cal، لا يمكن أن يكون إجمالي الممتلكات القابلة للعد أعلى من حدود احتياطي الممتلكات، بناء على عدد الأشخاص الذين تؤخذ ممتلكاتهم بعين الاعتبار:

الحد الأقصى للملكية	عدد الأشخاص
\$130,000	1
\$195,000	2
\$260,000	3
\$325,000	4
\$390,000	5
\$455,000	6
\$520,000	7
\$585,000	8
\$650,000	9
\$715,000	10 أو أكثر

**ملاحظة:** عندما يكون أحد الزوجين في مؤسسة والآخر زوجاً مجتمعياً (يعيش في المنزل)، يسمح بمقدار إضافي من الممتلكات القابلة للعد. يتم إعفاء المجوهرات بأي قيمة كانت. لتعرف المزيد، اطلع على الصفحة 3.

يجب ألا تتجاوز ممتلكاتك القابلة للحد الأقصى لاحتياطي العقار. أي مبلغ يتجاوز هذا الحد سيجعلك أنت و/أو عائلتك غير مؤهلين للحصول على Medi-Cal.

للتأهل للحصول على Medi-Cal، يمكنك تقليل ممتلكاتك إلى حد احتياطي العقارات قبل نهاية الشهر الذي تتقدم فيه بطلب للحصول على Medi-Cal. إذا لم تتمكن من تقليل حد ممتلكاتك لمدة شهر بدءاً من الشهر الذي تتقدم فيه بطلب، فاقراً الاستثناء: **Principe v. Belshé** بالصفحة 5.

### الإعفاءات العقارية

(الممتلكات التي غير يتم احتسابها لأهلية Medi-Cal)

#### ممتلكات عقارية

- الإقامة الرئيسية (الممتلكات المستخدمة كمنزل)
  - عندما يتغيب مقدم الطلب أو المستفيد عن المنزل لأي سبب كان، بما في ذلك وجوده في مؤسسة، يظل المنزل معنياً إذا كان مقدم الطلب أو المستفيد ينوي العودة إليه في يوم من الأيام.
  - يبقى المنزل معنياً أيضاً إذا استمر زوج مقدم الطلب أو المستفيد أو قريبه المعال في العيش به.
  - يمكن إعفاء الأموال المستلمة عن طريق بيع المنزل لمدة 6 أشهر إذا تم استخدامها لشراء منزل آخر.
- ممتلكات عقارية أخرى
  - قد يتم إعفاء ما يصل إلى \$6,000 من قيمة الأسهم في العقارات غير التجارية (بخلاف المنزل) أو والرهون العقارية وصكوك الثقة والكمبيالات الأخرى.
  - بالنسبة لهذا الإعفاء، يجب أن ينتج العقار دخلاً سنوياً بنسبة 6 في المائة من صافي القيمة السوقية أو القيمة الاسمية الحالية.
- الممتلكات العقارية المستخدمة في الأعمال التجارية أو التجارة
  - العقارات المستخدمة في تجارة أو عمل تجاري معفاة، بغض النظر عن حقوق الملكية وما إذا كانت تنتج دخلاً.
  - يشمل هذا الإعفاء العقارات المؤجرة في بعض الحالات.

#### الممتلكات الشخصية

- سيارة واحدة
- الممتلكات الشخصية المستخدمة في تجارة أو الأعمال التجارية
- الأمتعة الشخصية تشمل الملابس والإرث وخواتم الزفاف والخطوبة وغيرها من المجوهرات
- العناصر المنزلية
- **IRAs، KEOGHs، وغيرها من خطط المعاشات التقاعدية المتعلقة بالعمل**
  - يتم إعفاء هذه الأموال إذا كان أحد أفراد العائلة الذي يوجد اسمه لا يريد Medi-Cal.
  - إذا تم الاحتفاظ بصندوق باسم شخص يريد Medi-Cal وحصل على مدفوعات رأس المال بالإضافة إلى الفائدة، فإن الرصيد غير متاح ولا يتم احتسابه.
- صناديق الدفن الاستثنائية أو عقود الدفن المدفوعة مسبقاً غير القابلة للإلغاء
- صندوق دفن استثنائي واحد أو عقد دفن مسبق الدفع قابل للإلغاء بقيمة تصل إلى \$1,500 بالإضافة إلى الفائدة المستحقة للشخص الواحد
- عناصر أماكن الدفن
- آلات موسيقية
- عناصر الترفيه بما في ذلك أجهزة التلفزيون، والأجهزة الإلكترونية، وأجهزة الكمبيوتر، والبنادق، والمجموعات، وما إلى ذلك.
- الثروة الحيوانية أو الدواجن أو المحاصيل
- الممتلكات القابلة للحد مساوية لمبلغ الاستحقاق المدفوع بموجب بوليصة تأمين رعاية طويلة الأجل معتمدة من الدولة
- وثائق التأمين على الحياة
  - قد يكون لدى كل شخص وثائق تأمين على الحياة بقيمة اسمية مجمعة تبلغ \$1,500 أو أقل.

**حدود الملكية للأشخاص الذين يدخلون أو يعيشون في رعاية طويلة الأمد الغير متأهلين لاستخدام MAGI**

إذا كنت **عازيا وتعيش في مرفق رعاية طويلة الأمد**:  
يجب أن يكون لديك \$130,000 أو أقل في احتياطي ممتلكاتك.

إذا كنت **متزوجا وكلاكما تعيش في منشأة رعاية طويلة الأمد ولم يتقدم أي منكما بطلب للحصول على Medi-Cal من قبل**:

- يجب أن تقدر قيمة ممتلكاتك المنفصلة بالإضافة إلى نصف الممتلكات المشتركة \$130,000 أو أقل.
- يجوز لزوجك الذي لم يتقدم بطلب للحصول على Medi-Cal الاحتفاظ بجميع ممتلكاته المنفصلة بالإضافة إلى نصف الممتلكات المشتركة. قد تتمكن من تسريع أهلية Medi-Cal إذا وافقت أنت وزوجك على تقسيم الممتلكات المشتركة. قبل التوقيع على هذا النوع من الاتفاقيات، يجب أن تطلب نصيحة من محام له علم ببرنامج Medi-Cal.

إذا كنت **متزوجا وتم قبولك في مرفق رعاية طويلة الأمد**:

- إذا كان من المتوقع أن تبقى لمدة 30 يوما على الأقل، على التوالي وكان زوجك فردا من المجتمع، فقد يحتفظ زوجك بمبلغ معين من الممتلكات المشتركة والمنفصلة. ويسمى هذا المبلغ Community Spouse Resource Allowance (CSRA).
- يتم حساب CSRA بناء على اليوم الذي تتقدم فيه بطلب للحصول على Medi-Cal.
- يرتفع CSRA في 1 يناير من كل عام. يمكنك العثور عليه على موقع Department of Health Care Services. يبلغ ال \$137,400 CSRA 2022.
- يمكن للزوج المؤسسي (الزوج في مرفق الرعاية طويلة الأمد) الاحتفاظ بما يصل إلى \$130,000 إضافي من الممتلكات القابلة للعد.
- يمكن زيادة حد ال CSRA إذا حصل الزوج المجتمعي على أمر من المحكمة لدعمه أو وجدت جلسة استماع عادلة أن كلاهما صحيح:
  - a. هناك حاجة إلى قدر أكبر من الممتلكات لتحقيق دخل كاف لزيادة دخل الزوج المجتمعي إلى minimum monthly maintenance needs allowance (MMMNA).
  - بلغ ال MMMNA لعام 2022 \$3,435 شهريا.
  - يتم تحديث ال MMMNA سنويا ويمكن العثور عليه على موقع Department of Health Care Services.
- b. هناك حاجة إلى مزيد من الدخل بسبب الظروف الاستثنائية التي تسبب صعوبات مالية.

**ملاحظة:** نظرا لتأثير هذه القواعد على مقدار المال الذي يمكن أن يحتفظ به الزوج المجتمعي لأغراض أهلية ال Medi-Cal للزوج المؤسسي، فقد ترغب في استشارة برنامج خدمات قانونية لكبار السن في منطقتك. لمعرفة كيف يؤثر القانون عليك، استشر محاميا له علم ببرنامج Medi-Cal.

**تقييم**

يمكن للشخص المؤسسي أو زوجه طلب تقييم الممتلكات حتى لو كان الشخص المؤسسي لم يتقدم بطلب للحصول على Medi-Cal. ستحتاج إلى تحديد موعد في قسم الرعاية الاجتماعية للخدمات الصحية والإنسانية بالمقاطعة. ابحث عن معلومات مكتب المقاطعة المحلي على <http://dhcs.ca.gov/COL>.

ستحتاج إلى تقديم دليل على قيمة جميع ممتلكاتك العقارية والشخصية. قد يشمل هذا الدليل، التقييمات الضريبية للمقاطعة، وبيانات حساب التحقق والادخار، وأوامر المحكمة، وبيانات حساب السمسة، وسياسات التأمين على الحياة، وسياسات الأقساط السنوية، ووثائق حساب الائتمان، والعقود، واتفاقيات الإيجار، ووثائق الملكية مدى الحياة، و/أو وثائق من أشخاص مؤهلين من المؤسسات المالية حول قيم أي ممتلكات عقارية أو شخصية تمتلكها أنت وزوجك.

### تقليل الممتلكات ضمن حدود الملكية

قبل أن تتم الموافقة على Medi-Cal لمدة شهر، يجب تخفيض احتياطي الممتلكات إلى مبلغ عند أو أقل من حد العقار بحلول نهاية الشهر.

لا يمكن الموافقة على أهلية ال Medi-Cal لمدة شهر، ما لم يكن العقار القابل للعد أقل من حد الملكية في وقت ما خلال ذلك الشهر التقويمي. إذا لم تتمكن من تخفيض مكان الإقامة الخاص بك إلى حد الملكية لمدة شهر، بدءاً من الشهر الذي تطبقه، فاطلع على الاستثناء: **Principe v. Belshé** بالصفحة 5.

#### أمثلة:

- إذا كان إجمالي الممتلكات غير المعفاة لمقدم طلب ال Medi-Cal هو حساب توفير برصيد قدره \$200,000 في الشهر، فيجب عليهم تقليل حساب التوفير إلى \$130,000 في ذلك الشهر. يجب على الزوجين تقليل المدخرات إلى \$195,000 في ذلك الشهر.
- إذا كان الزوج المؤسسي والزوج المجتمعي قد جمعا بين الممتلكات التي يبلغ مجموعها أكثر من CSRA بالإضافة إلى \$130,000 في الشهر، فيجب على الزوجين تقليل إجمالي الممتلكات غير المعفاة إلى عند أو أقل من ال CSRA بالإضافة إلى \$130,000 لتلبية متطلبات الممتلكات. سيكون لدى الزوج المؤسس بعد ذلك 90 يوماً على الأقل (أطول إذا كانت هناك حاجة إلى أمر من المحكمة) لنقل الممتلكات في CSRA إلى الزوج المجتمعي. هذا لجعل الزوج المؤسسي ضمن حد الملكية البالغ \$130,000 لشخص واحد. بلغ ال CSRA لعام 2022 هو \$137,400.

يمكن للمتقدمين لبرنامج Medi-Cal الذين لا ينتمون لمؤسسة تقليل ممتلكاتهم غير المعفاة إلى الحد الأقصى، بأي طريقة يختارونها خلال الشهر التقويمي الذي له Medi-Cal. قد يتطلب ال Medi-Cal دليلاً على تقليل الممتلكات.

لن يكون هؤلاء المتقدمون غير مؤهلين بسبب نقل ملكية غير معفى بأقل من القيمة السوقية العادلة (FMV)، ما لم يذهبوا إلى مؤسسة في غضون 30 شهراً من تاريخ نقل الملكية.

نقل الممتلكات غير المعفاة بأقل من FMV هو تغيير في ملكية العقار عن طريق التخلي عنه أو بيعه أو استبداله بأقل من قيمة العقار نفسه.

**مهم:** إذا كنت تتقدم بطلب كشخص مؤسسي، أو شخص قد يتم وضعه في مؤسسة في غضون 30 شهراً من تاريخ النقل، وقمت بنقل ممتلكات غير معفاة بأقل من FMV، فقد يكون لديك فترة من عدم الأهلية للحصول على مرفق التمريض للرعاية بموجب Medi-Cal. هذه طرق لتخفيض فترة عدم الأهلية هذه:

- دفع الفواتير الطبية
- شراء أثاث للمنزل
- الدفع الرهن العقاري للمنزل
- شراء الملابس
- إجراء إصلاحات في المنزل
- سداد قرض سيارة
- سداد الديون الأخرى
- ابدأ في تصفية (صرف) الأصول غير السائلة، على سبيل المثال عن طريق الحصول على قيمة التسليم النقدي على وثائق التأمين على الحياة غير المعفاة أو إدراج العقارات للبيع مع وسيط مؤهل
- الاقتراض مقابل الممتلكات الزائدة لتغطية تكلفة الرعاية الطبية أو مطالبة مقدم الرعاية الطبية بفرض امتياز على العقار لتغطية تكلفة الرعاية

### استثناء: Principe v. Belshé

يجوز للأشخاص الذين لم يتمكنوا من تقليل ممتلكاتهم الزائدة خلال شهر تقديم الطلب، أو شهرا لاحقا، أثناء عملية تقديم الطلب قد ينفقون ممتلكاتهم بطريقة رجعية (بعد ذلك) عن طريق دفع النفقات الطبية المؤهلة. يمكن أن تكون هذه من أي شهر ولكن يجب أن تكون غير مدفوعة في الشهر الذي كنت فيه أعلى من حد الملكية لذلك الشهر. سيتم منح الأهلية، إذا كنت مؤهلا بخلاف ذلك، بعد استخدام الممتلكات الزائدة لدفع تلك النفقات الطبية المؤهلة وإظهار دليل المقاطعة على الدفع.

### نقل الملكية المعفاة

لن يؤدي نقل الممتلكات المعفاة (غير المحتسبة) في أي وقت إلى فترة من عدم الأهلية، طالما أن الممتلكات كانت ستعتبر معفاة في وقت النقل. ويشمل ذلك نقل الملكية المستخدمة كمنزل أو منزل سابق. سيتم احتساب الأموال المستلمة من بيع المنزل كممتلكات، ما لم يتم استخدام الأموال لشراء منزل آخر في غضون 6 أشهر. سيتم احتساب أي أموال يتم استلامها من بيع الأصول المعفاة الأخرى كممتلكات.

### نقل الملكية غير المعفاة

قد يكون مقدم الطلب المؤسسي أو المستفيد من ال Medi-Cal الذي يتم وضعه في المؤسسة في غضون 30 شهرا من تاريخ التحويل، غير مؤهل بسبب نقل ملكية غير معفاة بأقل من FMV.

يمكن نقل الملكية غير المعفاة دون التسبب في فترة من عدم الأهلية إذا تم نقل الملكية إلى:

- الزوج (أو لآخر لصالح الزوج وحده)، أو إلى
- طفل من أفراد المؤسسة المكفوفين أو من ذوي الاحتياجات الخصوصية بشكل دائم وكامل، أو
- كان من المفترض نقل الملكية في FMV مقابل شيء ذي قيمة مساوية، أو
- لم يتم نقل الملكية لإثبات أهلية Medi-Cal، أو
- فترة من عدم الأهلية للحصول على مستوى الرعاية في مرفق التمريض من شأنها أن تسبب مشقة لا مبرر لها.

لن يؤدي نقل المنزل السابق غير المعفى إلى شخص مدرج في القسم التالي أو نقل الممتلكات المعفاة إلى أي شخص إلى فترة من عدم الأهلية للحصول على مستوى رعاية مرفق التمريض إذا تم التخلي عن العقار أو بيعه أو استبداله بطريقة أخرى بأقل من FMV.

إذا تم نقل المنزل السابق غير المعفى بأقل من FMV إلى أشخاص آخرين، أو تم نقل الممتلكات غير المعفاة بأقل من FMV، فقد يؤدي النقل إلى فترة عدم الأهلية، للحصول على مستوى رعاية مرفق التمريض لمدة 1 إلى 30 شهرا.

تعتمد فترة عدم الأهلية هذه، على القيمة غير التعويضية للممتلكات (مبلغ التعويض بالدولار الذي لم يتم تلقيه) مقسوما على متوسط السعر على مستوى الولاية، لرعاية مرافق التمريض المدفوعة من القطاع الخاص. يبلغ متوسط معدل الأجور الخاصة على مستوى الولاية لعام 2022 هو \$10,933 شهريا.

### مثال:

يقبل الشخص المؤسسي من الممتلكات عن طريق تحويل \$33,000 من الممتلكات الزائدة إلى طفل كهدية. نظرا لأن الشخص لم يحصل على أي شيء ذي قيمة سوقية منصفة مقابل الهدية، فلن يكون مؤهلا للحصول على مستوى رعاية مرفق التمريض. إذا كان متوسط المعدل الشهري على مستوى الولاية للرعاية التمريضية المدفوعة من القطاع الخاص هو \$11,000، فسيكون الشخص غير مؤهل للحصول على مستوى الرعاية في مرفق التمريض لمدة ثلاثة أشهر، بدءا من شهر النقل. هذا هو \$33,000 مقسوما على متوسط معدل الأجور الخاصة البالغ \$11,000. سيظل الشخص مؤهلا للحصول على جميع خدمات ال Medi-Cal الأخرى.

**نقل منزل سابق غير معفى من قبل شخص مؤسسى  
التي لا تؤدي إلى فترة من عدم الأهلية**

نقل المنزل المعفى لا يسبب فترة من عدم الأهلية. كما أن نقل منزل سابق غير معفى لن يتسبب أيضا في فترة من عدم الأهلية إذا تم نقل ملكية المنزل إلى:

- الزوج، أو
- طفل يقل عمره عن 21 عاما، أو
- طفل، بغض النظر عن عمره، كفيف أو من ذوي الحاجيات الخصوصية بشكل دائم وكامل، أو
- طفل غير مذكور أعلاه الذي عاش في المنزل لمدة عامين قبل تاريخ قبول الشخص المقيم في المؤسسة مباشرة والذي قدم الرعاية التي سمحت لذلك الشخص بالعيش في المنزل بدلا من المؤسسة أو المرفق، أو
- الأخ الذي لديه حصة في المنزل وعاش فيه لمدة عام واحد، وهي السنة التي تسبق تاريخ قبول الشخص المؤسسى في المرفق أو المؤسسة.

يجب على المقاطعة تحديد ما إذا كانت هناك مشقة لا مبرر لها قبل أن تحدد فترة عدم الأهلية للحصول على الرعاية على مستوى مرفق التمريض. عندما يتسبب النقل في فترة من عدم الأهلية، يحق للشخص غير المؤهل، طلب الاستئناف من خلال جلسة استماع عادلة. يوجد نموذج الاستئناف على ظهر إشعار العمل الذي ينهي الأهلية أو ينكرها أو يقيدتها.